



V-3000006672 P15 - P29L - P33L



- I Pezzo di ricambio.
- GB Spare part.
- D Ersatzteil.
- F Pièce en échange / s.a.v.
- E Repuesto

H-A 2053 01 00

COMPANY WITH
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001 • ISO 14001



Calligaris S.p.A.
Via Trieste, 12
33044 Manzano - (UD) Italy
Tel. +39 0432 748211
calligaris.com



COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sedia: 'Quadrotta' Modello: CS2053	Chair: 'Quadrotta' Model: CS2053	Stuhl: 'Quadrotta' Modell: CS2053	Chaise: 'Quadrotta' Modèle: CS2053	Silla: 'Quadrotta' Modelo: CS2053
Materiali Struttura in metallo verniciato Sedile con struttura in particelle di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee classe E1 e alle normative USA, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in materiale sintetico o tessuto Schienale con struttura in metallo, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in materiale sintetico o tessuto	Materials Structure in lacquered metal Seat: wooden chipboard structure with low formaldehyde emission, in compliance with class E1 European standards and US regulations, padded with flexible foam, covered with synthetic material or fabric Back: metal structure, padded with flexible foam, covered with synthetic material or fabric	Materialien Gestell aus lackiertem Metall Sitz aus Holzspänen mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften Klasse E1 und allen amerikanischen Vorschriften. Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus Kunststoffasern oder Bezug aus Stoff Rückenlehne aus Metall, Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus Kunststoffasern oder Bezug aus Stoff	Matériaux Structure en métal verni Assise: structure en bois aggloméré à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes E1 et normes USA, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en matière synthétique ou en tissu Dossier: structure en métal. Garnissage en matière expansée flexible, revêtement en matière synthétique ou en tissu	Materiales Estructura en metal lacado Asiento con estructura de partículas de madera de baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea clase E1 y con las normativas USA, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de material sintético o de tela Espaldar con estructura de metal, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de material sintético o de tela
Istruzioni d'uso Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie Il prodotto non è adatto ad uso esterno La sedia va utilizzata con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento Non sedersi sulla spalliera Non salire in piedi sulla sedia Evitare la vicinanza alle fonti di calore Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	User instructions In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened The product is not suitable for outdoor use The chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times Do not sit on the back Do not stand on the chair Please keep away from any heating source For major maintenance or repairs, consult the retailer Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Gebrauchsanweisung Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile Steigen Sie nicht auf den Stuhl Von Wärmequellen fernhalten Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	Instructions Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur La chaise doit toujours être utilisé avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol. Ne pas s'asseoir sur le dossier Ne pas monter sur la chaise avec les pieds Éviter le contact avec les sources de chaleur Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Instrucciones de uso Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados El producto no es apto para el uso en exteriores La silla debe ser utilizada con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo No sentarse sobre el respaldo No subirse de pie sobre la silla Rehuir las fuentes de calor En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados
Consigli di manutenzione I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici Per la pulizia del materiale sintetico, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta Per la pulizia del tessuto, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta Non usare prodotti abrasivi	Maintenance recommendations Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth To clean metal parts, use products that are specifically for metal To clean the synthetic material, refer to the instructions on the label To clean the fabric, refer to the instructions on the label Do not use abrasive products	Wartungshinweise Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind Zur Reinigung des synthetischem Material siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette Zur Reinigung des Stoffes siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette Benutzen Sie keine Schleifmittel	Conseils d'entretien Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal Pour le nettoyage du matériel synthétique, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette Pour le nettoyage du tissu, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette Ne pas utiliser des produits abrasifs	Consejos de mantenimiento Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal Para la limpieza de material sintético, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta Para la limpieza del tapizado, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos